

El alcalde de Castroverde, Cecilio Lera, es obsequiado por sus homólogos de Castroverde (Lugo) y Portugal. Derecha actuación de bandas en Toro (1994). Debajo, Placa en Tordesillas

La penuria económica agosta los 50 hermanamientos con la UE

Solo pueblos 'históricos' como Pedrajas, Toro o El Arenal persisten en sus vínculos, vía municipal o asociativa

VALLADOLID. La primera expedición en autobús de un grupo de toresanos a Condom, la tierra del aromático Armañac perteneciente al departamento de Gers, en plena Gascaña francesa, fue una extraña película a medio camino entre Julio César y 'Bienvenido Mister Marshall'. El desembarco toresano en la tierra de los mosqueteros, armados de botellas de vino, embutidos, partituras musicales y buenas intenciones, se vivió como una emocionante aventura. Todo asombraba durante el viaje: la colocación de los viñedos, la destilación del licor, los chalés enmoquetados hasta el techo y la práctica ausencia de bares (Toro, 102- Condom, 2).

El casi total desconocimiento del idioma no arredró ni a anfitriones ni visitantes, y los pioneros de la Asociación Toro-Condom tuvieron un recibimiento que no olvidarán jamás. El hermanamiento fue un acontecimiento que el entonces corresponsal del periódico 'Le SudOuest' plasmó con entusiasmo, y los medios de comunicación de Cas-

tilla y León hicieron lo propio. Era un hito en las relaciones internacionales de la comunidad.

Esta especie de 'erasmus' rural para todos los públicos ha resultado el mejor intercambio para aprender



M. J. PASCUAL

idiomas en localidades que tenían en común la toponimia, la actividad económica, la cultura o la historia, o todo junto. Algunos municipios, como el abulense El Arenal (con Sabres, Francia, en 1982) fueron verdaderos adelantados en este programa del Parlamento Europeo que nació tras la II Guerra Mundial y que consiste sencillamente en aplicar en los pueblos de Europa ese dicho

tan español de que «el roce hace el cariño».

Pero, más de tres décadas después, los hermanamientos, que florecieron con profusión a principios de los noventa del pasado siglo, han evolucionado de forma desigual en los casi medio centenar de municipios de Castilla y León que tienen en su haber uno o varios acuerdos con pueblos o ciudades europeas. A excepción de los hermanamientos de capitales de provincia, la mayoría tienen hoy en común la penuria presupuestaria, lo que muchas veces les impide continuar proyectos conjuntos o, incluso, completar los trámites de nuevos hermanamientos con otros pueblos, como le ocurre a la vallisoletana Medina del Campo con la localidad vitivinícola de Sorso, al norte de la isla italiana de Cerdeña.

LAS CLAVES DE UN HERMANAMIENTO

► **Derecho.** El hermanamiento entre municipios con afinidades e intereses comunes es un derecho propio de la autonomía municipal.

► **Instrumento.** Tiene consideración jurídico-administrativa y es un instrumento de cultura popular y formación ciudadana al margen de intereses particulares y partidistas.

► **Continuidad.** Tiene vocación de permanencia en el tiempo y periodicidad.

► **Sociedad civil.** Las relaciones

van más allá de las instituciones y canalizan la participación de los vecinos de ambos municipios.

► **Principios.** Prevalece la naturaleza social y educativa, es un instrumento de formación y cultura popular, fomenta el bilingüismo y la cooperación por el desarrollo y el entendimiento.

► **Actividades.** Reuniones, congresos, seminarios, aprendizaje de idiomas, integración, promoción de relaciones comerciales, intercambio sobre mejoras de

servicios, programas socioculturales y fomento del turismo.

► **Objetivo.** Estimular la aparición y desarrollo de una ciudadanía europea activa y participativa.

► **Ayudas.** El programa del Parlamento Europeo contempla ayudas para intercambios y conferencias sobre temas europeos, unos fondos que van con prioridad a proyectos de actualidad europea, derechos fundamentales y lucha contra el racismo, proyectos entre jóvenes y el medio ambiente.

Autonomía municipal

El 'espíritu europeo' de los hermanamientos ha empapado poco a las Administraciones públicas de Castilla y León, que aluden a la «autonomía municipal» para justificar que nadie lleve la cuenta de los ayuntamientos hermanados ni las subvenciones públicas que han recibido, o a las que pueden aspirar por proyectos que cuenten con el visto bueno de la Unión Europea. La Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) es prácticamente la única organización supramunicipal que promueve y asesora sobre estos acuerdos entre pueblos de Europa que son todo un símbolo de la autonomía municipal. La FEMP también es la única



Medina del Campo no acaba de formalizar el convenio con la localidad italiana Sorso

Las próximas ayudas para estos programas se convocarán en el mes de febrero

➤ que lleva un registro cuasi oficial. A fecha de diciembre de 2013 contabilizaba 36 pueblos y ciudades de Castilla y León con uno o varios hermanamientos con Europa, de un total de 551 municipios y un par de diputaciones de España que han suscrito estos acuerdos.

Sin embargo, en la comunidad existen al menos medio centenar. Hay otros municipios hermanados que no figuran en el listado oficial de la FEMP, quizá porque las iniciativas han partido de asociaciones ciudadanas y no de los ayuntamientos. Esto ocurre con Santa María del Rey, en León, que está hermando con Voghiera (Ferrara, Italia). Ambos empezaron relaciones porque

«Compartimos experiencias hasta en la lucha contra incendios»

José Luis Troitíño Alcalde de El Arenal (Ávila)

➤ PABLO GARCINUÑO

ÁVILA. El Arenal está hermanando con la localidad francesa de Sabres desde 1982, aunque la relación entre ambas localidades se remonta a los flujos migratorios de muchos españoles que, en la segunda mitad del siglo pasado, buscaron mejor suerte en tierras galas.

—¿Cómo se originó el hermanamiento entre El Arenal y Sabres y por qué motivos?

—Desde los años 60 El Arenal sufre una emigración bárbara, sobre todo al sur de Francia, donde llegamos a tener unas 1.000 personas residiendo. Concretamente, en Sabre llegó a haber unos 300 vecinos que eran de El Arenal, la mayoría de ellos para trabajar en la corta de pinos. Fue uno de esos ciudadanos, Julio Cano, quien tuvo la idea de empezar a hacer intercambios de actividades culturales y deportivas. Una de ellas eran los partidos de fútbol que se organizaban en tierras españolas y en tierras francesas. De ahí



El ministro francés y su esposa, junto con el alcalde. :: R. HERNÁNDEZ

surgió una relación que motivó que ambos ayuntamientos comenzaran a trabajar en el hermanamiento de pueblos europeos.

—¿Qué resultados ha tenido ese acercamiento?

—Hacemos actividades de todo tipo. Cada dos años se hace un intercambio entre los niños de cada colegio;

se siguen manteniendo los partidos de fútbol; las bandas de música ofrecen conciertos juntos, damos a conocer el folclore de cada municipio,.... Incluso compartimos experiencias en materia de lucha contra incendios, ya que están muy avanzados y hemos intentado aprovechar su conocimiento.

—¿Algún proyecto común a la vista?

—Nos gustaría hacer más actividades. Hemos intentado hacer intercambio de personas mayores y también hemos planteado impulsar las relaciones comerciales. Ellos hacen muchos subproductos trabajando con la madera (como la tarima) y no descartamos que se pudiera utilizar esa experiencia suya para generar empleo en nuestra zona.

—¿Se ha vuelto a disparar en la actualidad el número de emigrantes de la zona por la crisis?

—No, porque Francia ya no es un recurso para poder trabajar. Está pasando una crisis casi peor que la nuestra. Es verdad que nosotros seguimos teniendo mucha gente de El Arenal en Francia y que este mes de agosto, por ejemplo, hay entre 300 y 400 personas de origen francés que pasan las vacaciones con nosotros.

—¿Forma parte del hermanamiento el homenaje que hace un año ofrecieron al ministro francés de Defensa, Jean-Yves Le Drian?

—No directamente. Fue un agradecimiento hacia Francia por acoger con los brazos abiertos a muchísimos arenales. En el caso del ministro, lleva muchos años viniendo a nuestro municipio y nos veíamos con esa gratitud de hacerle hijo adoptivo y entregarle este homenaje, dado la relevancia que tiene en el Gobierno francés.

celebran una feria del ajo. Las visitas recíprocas de vecinos de ambos lugares se han sucedido hasta el año 2011 cuando, explican, «con la llegada de la crisis, no se ha realizado». Tampoco la estancia de niños de Santa Marina acogidos durante una semana de septiembre en Voghiera y que iba a ser correspondido, pero no se pudo llevar a cabo «por falta de financiación y ayudas, aunque se solicitaron a la Junta».

No figuran pero están

El pueblo palentino de Villamuriel de Cerrato, que está hermandado con Celon (Francia) está fuera de la lista, así como los leoneses La Bañeza y Astorga, que tienen lazos, respectivamente, con Braganza (Portugal) y Gennevilliers (Francia) y con Moissac, también francés. En Zamora hay varios hermanamientos que no figuran, como el de los Castroverdes Ibéricos (de Campos, Zamora, de Cerrato, Valladolid, el de Lugo y el Castro Verde portugués). Tampoco está Fermoelle, que se ha hermanado con la villa italiana de Roccafloriosa, ni San Esteban del Valle (Ávila), con la francesa Saint-Aulaye.

Son los hermanamientos 'históricos' como Pedrajas, Toro o Tordesillas los que más tiran de estos lazos, aunque reconocen que tienen dificultades para revitalizarlos, casi siempre económicas. Pero todos, municipios y asociaciones están afeitados en mantener los vínculos y están pendientes de la convocatoria de las ayudas porque, como dice Benita Pérez, la tesorera de la Asociación Toro-Condom, los hermanamientos «no son excursiones, sino una verdadera unión entre pueblos y un intercambio de culturas».

La Asociación Toro-Condom renovó este agosto el viaje anual a la localidad francesa

ALICIA PÉREZ

ZAMORA Aquel primer viaje a la localidad francesa del departamento de Gers se repitió este fin de agosto, como cada año desde hace 27, cuando Toro y Condom, de similar población y ambas vitivinícolas y dedicadas al campo, sellaron su hermanamiento. Surgió como una propuesta francesa que contó con el apoyo de los dos ayuntamientos. A los dos años perdió fuelle, por lo que un grupo de torresanos decidió tomar las riendas y fundar la Asociación de Amigos Toro-Condom.

Muchos han sido los altibajos. Comenzó con 112 socios, subvenciones de Europa y un local propiedad del Ayuntamiento. En la actualidad son 42 socios, que financian la asociación únicamente con las cuotas procedentes de sus bolsillos. Volver a aquellos mejores tiempos es ahora el objetivo de la nueva presidenta de la asociación, Monique Lefevre, de origen francés y que reside en Toro desde hace 20 años. Marcado en rojo tiene en su calendario el próximo mes de febrero, cuando podrán solicitar las ayudas europeas para las iniciativas de hermanamiento entre ciudades.

Los dos encuentros anuales, uno en Toro y otro en Condom; la cena de gala de bienvenida o el 'Eurocamp', un campamento para me-



Monique Lefevre y Benita Pérez. :: A. P.

dio centenar de jóvenes de Alemania, Polonia, Hungría, Francia y España que se celebró en 2008, son algunas de las actividades a las que se destinaron las subvenciones.

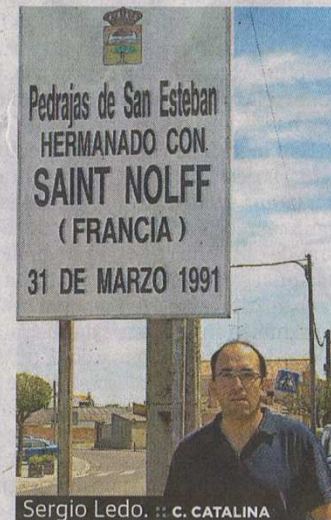
Esta labor les ha dado satisfacciones: la 'Estrella de oro del hermanamiento de ciudades' en el año 2002, galardón valorado en 6.000 euros que concedió la UE a Toro con Condom, Francia, y Grünberg, Alemania por un intercambio de cinco días. La asociación solicita al Ayuntamiento de Toro que preste apoyo económico, la cesión de un local y que dedique una calle al pueblo de Condom.

El alcalde de Pedrajas afirma que son «una puerta abierta al exterior para los más jóvenes»

CRUZ CATALINA

PEDRAJAS Pedrajas de San Esteban fue uno de los primeros municipios vallisoletana que apostó por abrirse al exterior. Después de dos años de trámites llegó la propuesta de hermanamiento desde el municipio francés de Saint Nolff, situado en el cantón de Elven, en Bretaña. En la primavera de 1991, sus entonces regidores Dionisio Miguel Recio y Jacques Tessier rubricaron el acta. Con años de mayor actividad y otros con menos, el símbolo de los estrechos lazos son los matrimonios celebrados entre chicos y chicas de uno y otro pueblo. Prueba de la fluidez de las relaciones son la invitación a la participación de jóvenes del municipio francés en los intercambios promovidos por el Consistorio de Pedrajas en el marco del programa 'Jóvenes en acción'; la realización del servicio de voluntariado europeo de una joven pedrajera en Saint Nolf durante un año; o la reciente constitución de la Asociación de Amigos de Saint Nolff para dinamizar las relaciones. Precisamente, como devolución de la visita realizada a tierra bretona en diciembre, el pasado mayo una delegación nolféenne de 40 personas, con su nueva regidora Nadine Le Goff a la cabeza, visitaron la villa vallisoletana.

Una consecuencia del programa



Sergio Ledo. :: C. CATALINA

de intercambios juveniles europeos promovidos desde el Espacio Joven desde hace cinco años es que uno de los grupos de Pedrajas, junto con otro de Mola di Bari, un municipio al sur de Italia, sentaban las bases para un hermanamiento, que se rubricó en julio pasado en el patio de armas del castillo de Angioino y aún tiene que refrendarse en Pedrajas.

Como señalaba el alcalde de Pedrajas de San Esteban, Sergio Ledo Arranz, «los hermanamientos son una puerta abierta, sobre todo para que los más jóvenes salgan al exterior con más confianza».